Episode 21

(révision)

1. Questions sur le reste du texte :
2. Benoît arrive au lieu de rendez-vous à l’heure prévue ?
3. Pourquoi il ne voit pas M.Costa et ses étudiants ?
4. Donc, que fait-il ?
5. Benoît trouve M.Richard avec ses étudiants ?
6. Alors on peut trouver ces deux étudiants ?
7. Lire le texte :

Partie 1 : début -- rater

Benoît : Drake

Nicole : Flora

Partie 2 : allô – fin

Benoît : Béatrice

M.Costa : Wen Tian

1. Thème :
2. 我们公司为法国嘉宾们举行了一场小型欢迎仪式。(honneur)

Notre compagnie a fait (tenu, organisé, donné) une petite cérémonie d’accueil en l’honneur des invités français.

Notre entreprise (société, maison)

 我很荣幸能和这位大师一起合作。

 J’ai l’honneur de travailler avec ce maître.

1. 和二十年前相比，现在的孩子使用计算机熟练多了。(servir)

Les enfants d’aujourd’hui se servent mieux de l’ordinateur qu’il y a 20 ans.

如果你们来上海的话，我可以做你们的导游。(servir)

Si vous venez à Shanghai, je peux vous servir de guide.

曾经有很多人认为读书无用，但现在这种观念已经发生了变化。(servir)

Il y avait beaucoup de gens qui trouvaient qu’étudier ne servait à rien, mais maintenant l’opinion a changé.

Beaucoup de gens trouvaient qu’étudier...

...que les études ne servaient à rien

1. 他正在阅读一些相关材料，来为自己关于法国葡萄酒的介绍做准备。

Il est en train de lire la documentation pour préparer sa présentation sur le vin français.

1. 你最好拿个本子把即将要做的事情记下来。别太相信自己的记忆力！（confiance, carnet）

Tu dois prendre un carnet pour écrire ce que tu vas faire. Ne fais pas trop confiance à ta mémoire !

1. 从上海到巴黎的旅程约为13个小时。你可以带些书或者玩具，以免使你的孩子感到烦躁。(jouet)

Le trajet de Shanghai à Paris est d’environ 13 heures. Tu peux apporter des livres ou des jouets pour éviter l’ennui de ton enfant.

 pour ne pas ennuyer ton enfant

 pour que ton enfant ne soit pas ennuyé

 pour calmer son enfant

Faire faire qn : demander à qn de faire qch

Mettre qn dans un état d’ennui

Laisser faire qn : permettre à qn de faire qch

Il me fait sentir ennuyé

1. 还要等待几天才能知道考试结果。(patienter)

Il faudra patienter (pendant) quelques jours avant de connaître les résultats de l’examen.

Test

 Tester vos connaissances

1. 现在，我们有很多途径可以学习外语，比如说有听的新闻，看的视频，可以参加的在线课程等等。这真是个好时代！(époque)

Maintenant, nous avons beaucoup de moyens pour apprendre des langues étrangères. Par exemple, des nouvelles à écouter, des vidéos à regarder, des cours en ligne à suivre. C’est une bonne époque !

(nous avons) des nouvelles à écouter.

Suivre des cours / participer à des cours

1. – 喂，您好，我想和Sandrine说话。
* 好的。她刚睡醒。别挂电话，我去叫她。
* Allô, bonjour, je veut parler à Sandrine.
* Oui, elle vient de se réveiller. Ne raccrochez pas, je vais l’appeler.
1. 我们的会议将持续两天。第三天的时候，我们将组织与会者去这座城市的周边短途旅行一下。

Notre conférence va durer 2 jours. Le troisième jour, nous allons organiser un petit voyage (tour) aux environs de cette ville pour les participants.

Faire visiter ... de courte durée

1. 靠近一点。我听不见你在说什么。(avoir du mal)

Approche-toi (Approche un peu). J’ai du mal à entendre clairement ce que tu dis.

VI. Résumé